

TRADUCCIÓN PÚBLICA-----

-----**APOSTILLA**-----

-----(*Convention de la Haye du 5 Octobre 1961*)-----

1. País: **Estados Unidos de América**-----

El presente documento público-----

2. ha sido suscripto por **David Ng**-----

3. en su calidad de **Juez Federal de Primera Instancia, S.D.N.Y de los EE.UU.**

4. lleva estampado el sello/timbre del **Tribunal Federal de Primera Instancia
(District) de los Estados Unidos de América.**-----

CERTIFICACIÓN OTORGADA-----

5. en Nueva York, Nueva York. -----

6. a los **11 días de marzo de 2014.** -----

7. por el [ilegible] Sur de Nueva York.-----

8. No. 14APO 4178-----

9. Sello/Timbre -----

10. Firmado: [*Aparece una firma ilegible*]. -----

1884 -Presentado el 10/3/2014-Pág. 1 de 1-----

[Sello] TRIBUNAL FEDERAL DE PRIMERA INSTANCIA DEL DISTRITO SUR DE NUEVA YORK, EE.UU. -----

DOCUMENTO PRESENTADO EN FORMA ELECTRÓNICA. FECHA DE PRESENTACIÓN: 10 DE MARZO DE 2014-

-----11 Civ. 0691 (LAK) -----

-----**SEGUNDA FE DE ERRATAS**-----

LEWIS A. KAPLAN, Juez Federal de Primera Instancia (*District*).-----

La sentencia presentada en esta acción con fecha 4 de marzo de 2014,
corregida por resolución judicial del 6 de marzo de 2014, se corrige
adicionalmente de la siguiente manera:-----

1. Se corrige la primera oración en la página A-54 de los Apéndices de la
Sentencia que pasa a tener el siguiente texto: “En suma, el Tribunal considera
que si bien supuestamente la Sentencia no se basó en el Informe Cabrera, en
realidad así lo hizo al menos (1) para el recuento de piscinas –que llevó al

otorgamiento del mayor monto indemnizatorio de daños, (2) para el otorgamiento de la indemnización de daños al agua potable, y (3) en virtud del hecho de que se basó en el informe Barnthouse”.

2. Se corrige la primera oración del último párrafo en la página 280 que pasa a tener el siguiente texto: “En esta instancia en particular, Guerra le dijo a los investigadores de Chevron desde el principio que (1) Zambrano le dijo a Guerra que se comunicara con Chevron y ‘haz que me den [a Zambrano] aproximadamente 500 y fíjate cuánto te dan a ti,... haz que nos traigan la sentencia, nosotros la afinamos y la emitimos’, (2) el intento de Guerra de hacerlo fue infructuoso, (3) más tarde Zambrano le dijo a Guerra que él ‘[hizo] contacto con la otra parte... [y] finalmente, él lo arregló... con Fajardo’, y (4) ‘ellos le ofrecieron... medio millón de dólares... [p]ero a ser pagados más adelante’.¹¹³⁷”

ORDÉNESE.

Fecha: 10 de marzo de 2014

[Sigue una firma] Lewis A. Kaplan.

Juez Federal de Primera Instancia (*District*) de los EE.UU.

[Sigue un sello]

COPIA FIEL CERTIFICADA

Fecha: 11 de marzo de 2014

[Sigue una firma] Por: Secretaria Asistente del Tribunal

ES TRADUCCIÓN FIEL al español del documento en inglés que he tenido a la vista, al que me remito y adjunto al presente en la Ciudad de Buenos Aires, a los 12 días del mes de marzo de 2014.